



Kanton Zürich  
Gesundheitsdirektion  
**Kantonales Labor Zürich**  
Fehrenstr.15, Postfach  
8032 Zürich  
+41 43 244 71 00  
www.zh.ch/kl  
Seite 1/9  
Auftragsnummer: 1264442  
31.03.2026 10:19  
Klassifizierung: vertraulich

Wasserversorgung Dorf  
Dorfstrasse 2  
8458 Dorf

31.03.2026

## Ergebnisbericht

### Auftragsdaten

Auftragsnummer	1264442
Auftraggeber	Wasserversorgung Dorf, Dorfstrasse 2, 8458 Dorf
Betriebsnummer	115439
Probenherkunft	Wasserversorgung Dorf, Dorfstrasse 2, 8458 Dorf
Probenehmer	Andrea Bader, Lebensmittelkontrolleurin
Anzahl Proben	5
Untersuchungsgrund	Selbstkontrolle gemäss Probenahmeplan

### Übersicht der untersuchten Proben

Protokollnummer	Probenbezeichnung
12651931-5	Trottenackerstr. 2, QW Kuenli, QW Geislenriet (k 1115/8) - LB 1990
12651932-3	Schulhaus, Trottenackerstr. 2 - Hy 45
12651933-1	Schloss Goldenberg - Hy 54
12651934-9	QWPW Berg, QW Hansenmoos, QW Reservoir (k1131/2) - H vor UV
12651935-7	QWPW Berg, QW Hansenmoos, QW Reservoir (k1131/2) - H nach UV

## Probendaten

Protokollnummer	12651931-5
Probenbezeichnung	Trottenackerstr. 2, QW Kuenli, QW Geislenriet (k 1115/8) - LB 1990
Probenahmedatum	25.03.2026
Eingangsdatum	25.03.2026

## Untersuchungsergebnisse

### Feldmessungen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Wassertemperatur	8.7	°C	±0.5 °C	keine

### Mikrobiologie

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Aerobe mesophile Keime	2	KBE/ml	±0 %	konform
Escherichia coli	0	KBE/100ml	±0 %	konform
Enterokokken	0	KBE/100ml	±0 %	konform

### Physikalisch-chemische Parameter

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
SSK 254 nm	0.9	1/m	±5 %	keine
Leitfähigkeit (20°C, Labor)	690	µS/cm	±3 %	keine
Leitfähigkeit (25°C, Labor)	765	µS/cm	±3 %	keine
pH (Labor)	7.2	pH	±5 %	keine

### Härteparameter / Kationen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Gesamthärte	42.4	°fH	±5 %	keine
Gesamthärte	4.2	mmol/l	±5 %	keine
Karbonathärte (SV pH 4.3)	37.2	°fH	±5 %	keine
Säureverbrauch	7.4	mmol/l	±5 %	keine
Resthärte	5.2	°fH	-	keine
Calcium	115.2	mg/l	±10 %	keine
Magnesium	33.2	mg/l	±10 %	keine
Natrium	5.2	mg/l	±10 %	konform
Kalium	1.1	mg/l	±10 %	keine

### Anionen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Chlorid	8.0	mg/l	±5 %	keine
Fluorid	0.1	mg/l	±20 %	konform
Nitrat	4.5	mg/l	±5 %	konform
Sulfat	48.4	mg/l	±10 %	keine

### Beurteilung

Die Probe ist bezüglich der geprüften und lebensmittelrechtlich geregelten Parameter konform.

## Probendaten

Protokollnummer	12651932-3
Probenbezeichnung	Schulhaus, Trottenackerstr. 2 - Hy 45
Probenahmedatum	25.03.2026
Eingangsdatum	25.03.2026

## Untersuchungsergebnisse

### Feldmessungen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Wassertemperatur	9.8	°C	±0.5 °C	keine

### Mikrobiologie

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Aerobe mesophile Keime	20	KBE/ml	±0 %	konform
Escherichia coli	0	KBE/100ml	±0 %	konform
Enterokokken	0	KBE/100ml	±0 %	konform

### Physikalisch-chemische Parameter

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
SSK 254 nm	0.7	1/m	±5 %	keine
Leitfähigkeit (20°C, Labor)	528	µS/cm	±3 %	keine
Leitfähigkeit (25°C, Labor)	585	µS/cm	±3 %	keine
pH (Labor)	7.4	pH	±5 %	keine

### Härteparameter / Kationen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Gesamthärte	31.3	°fH	±5 %	keine
Gesamthärte	3.1	mmol/l	±5 %	keine
Karbonathärte (SV pH 4.3)	28.7	°fH	±5 %	keine
Säureverbrauch	5.7	mmol/l	±5 %	keine
Resthärte	2.6	°fH	-	keine
Calcium	86.8	mg/l	±10 %	keine
Magnesium	23.3	mg/l	±10 %	keine
Natrium	5.0	mg/l	±10 %	konform
Kalium	1.1	mg/l	±10 %	keine

### Anionen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Chlorid	5.5	mg/l	±5 %	keine
Fluorid	0.1	mg/l	±20 %	konform
Nitrat	5.7	mg/l	±5 %	konform
Sulfat	25.5	mg/l	±10 %	keine

### Beurteilung

Die Probe ist bezüglich der geprüften und lebensmittelrechtlich geregelten Parameter konform.

## Probendaten

Protokollnummer 12651933-1  
 Probenbezeichnung Schloss Goldenberg - Hy 54  
 Probenahmedatum 25.03.2026  
 Eingangsdatum 25.03.2026

## Untersuchungsergebnisse

### Feldmessungen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Wassertemperatur	8.5	°C	±0.5 °C	keine

### Mikrobiologie

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Aerobe mesophile Keime	45	KBE/ml	±0 %	konform
Escherichia coli	0	KBE/100ml	±0 %	konform
Enterokokken	0	KBE/100ml	±0 %	konform

### Physikalisch-chemische Parameter

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
SSK 254 nm	0.9	1/m	±5 %	keine
Leitfähigkeit (20°C, Labor)	681	µS/cm	±3 %	keine
Leitfähigkeit (25°C, Labor)	754	µS/cm	±3 %	keine
pH (Labor)	7.3	pH	±5 %	keine

### Härteparameter / Kationen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Gesamthärte	42.6	°fH	±5 %	keine
Gesamthärte	4.3	mmol/l	±5 %	keine
Karbonathärte (SV pH 4.3)	39.9	°fH	±5 %	keine
Säureverbrauch	8.0	mmol/l	±5 %	keine
Resthärte	2.7	°fH	-	keine
Calcium	114.7	mg/l	±10 %	keine
Magnesium	33.9	mg/l	±10 %	keine
Natrium	3.0	mg/l	±10 %	konform
Kalium	0.7	mg/l	±10 %	keine

### Anionen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Chlorid	3.6	mg/l	±5 %	keine
Fluorid	0.1	mg/l	±20 %	konform
Nitrat	7.5	mg/l	±5 %	konform
Sulfat	19.8	mg/l	±10 %	keine

### Beurteilung

Die Probe ist bezüglich der geprüften und lebensmittelrechtlich geregelten Parameter konform.

## Probendaten

Protokollnummer 12651934-9  
 Probenbezeichnung QWPW Berg, QW Hansenmoos, QW Reservoir (k1131/2) - H vor UV  
 Probenahmedatum 25.03.2026  
 Eingangsdatum 25.03.2026

## Untersuchungsergebnisse

### Feldmessungen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Wassertemperatur	9.5	°C	±0.5 °C	keine
Ergiebigkeit (Feld)	73	L/min	-	keine

### Mikrobiologie

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Aerobe mesophile Keime	1	KBE/ml	±0 %	keine
Escherichia coli	0	KBE/100ml	±0 %	keine
Enterokokken	0	KBE/100ml	±0 %	keine

### Physikalisch-chemische Parameter

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
SSK 254 nm	0.9	1/m	±5 %	keine
Leitfähigkeit (20°C, Labor)	679	µS/cm	±3 %	keine
Leitfähigkeit (25°C, Labor)	752	µS/cm	±3 %	keine
pH (Labor)	7.3	pH	±5 %	keine

### Härteparameter / Kationen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Gesamthärte	42.5	°fH	±5 %	keine
Gesamthärte	4.2	mmol/l	±5 %	keine
Karbonathärte (SV pH 4.3)	39.9	°fH	±5 %	keine
Säureverbrauch	8.0	mmol/l	±5 %	keine
Resthärte	2.6	°fH	-	keine
Calcium	115.3	mg/l	±10 %	keine
Magnesium	33.3	mg/l	±10 %	keine
Ammonium	<0.01	mg/l	±12 %	konform
Natrium	3.0	mg/l	±10 %	konform
Kalium	0.7	mg/l	±10 %	keine

### Anionen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Chlorid	3.6	mg/l	±5 %	keine
Fluorid	0.1	mg/l	±20 %	konform
Nitrat	7.6	mg/l	±5 %	konform
Sulfat	19.8	mg/l	±10 %	keine

### N- / P-Verbindungen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
--------	----------	---------	----	-------------

Ortho-Phosphat	<0.002 mg P/l	±10 %	konform
Nitrit	<0.0020 mg/l	±20 %	konform

### **Beurteilung**

Die mikrobiologische Konformität der Probe wird vor einstufiger Aufbereitung/Desinfektion gemäss der vom Bundesamt für Lebensmittelsicherheit und Veterinärwesen genehmigten Leitlinie des Fachverbandes für Wasser, Gas und Wärme (SVGW W12 Modul D3) erst ab einer Anzahl von >100 KBE/100 ml Fäkalkeimen (E. coli oder Enterokokken) beurteilt. Deswegen wird die mikrobiologische Konformität der Probe nicht beurteilt, sondern nur die chemische (insofern Vorgaben bestehen). Die Probe ist bezüglich der geprüften und lebensmittelrechtlich geregelten Parameter konform.

## Probendaten

Protokollnummer 12651935-7  
Probenbezeichnung QWPW Berg, QW Hansenmoos, QW Reservoir (k1131/2) - H nach UV  
Probenahmedatum 25.03.2026  
Eingangsdatum 25.03.2026

## Untersuchungsergebnisse

### Feldmessungen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Wassertemperatur	9.5	°C	±0.5 °C	keine

### Mikrobiologie

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Aerobe mesophile Keime	0	KBE/ml	±0 %	konform
Escherichia coli	0	KBE/100ml	±0 %	konform
Enterokokken	0	KBE/100ml	±0 %	konform

### Beurteilung

Die Probe ist bezüglich der geprüften und lebensmittelrechtlich geregelten Parameter konform.

## Informationen zum Ergebnisbericht

Die Ergebnisse beziehen sich ausschliesslich auf die eingereichten Proben zum Zeitpunkt der Untersuchung.

Für vom Auftraggeber bereitgestellte Proben gelten die Ergebnisse für die Probe wie erhalten. Der Untersuchungszeitraum erstreckt sich zwischen Probeneingang und dem Berichtsdatum. Details zu den Untersuchungsmethoden werden auf Verlangen mitgeteilt. Die Beurteilung bezieht sich auf die im Untersuchungszeitraum gültigen lebensmittelrechtlichen Grundlagen. Die Messunsicherheit wird gemäss Entscheidungsregel (siehe [zh.ch/kl](http://zh.ch/kl) «Zahlen und Fakten») bei der Bewertung der Konformität berücksichtigt. Die Verwendung von Auszügen (einzelne Seiten) oder Ausschnitten (Teile einzelner Seiten) des Ergebnisberichtes, sowie Hinweise auf den Ergebnisbericht (z. B. zu Werbezwecken oder Präsentationen), sind nur mit Genehmigung des Kantonalen Labors Zürich gestattet. Die untersuchten Proben werden ohne gegenteilige Abmachungen wie folgt entsorgt: Proben, die mikrobiologisch untersucht wurden, sowie Wasserproben unmittelbar nach der Untersuchung. Alle anderen Proben werden 30 Tage nach Abschluss der Untersuchung entsorgt.

Wird bei den Untersuchungsergebnissen auf die Verwendung einer Multimethode hingewiesen, werden nur die Analyten ausgewiesen, deren Gehalt über der Bestimmungsgrenze liegt. Die weiteren Analyten, die mit der Methode erfasst werden, können unter [zh.ch/multimethoden](http://zh.ch/multimethoden) eingesehen werden.

Fehlt für einen Analyten zurzeit eine rechtliche Beurteilungsgrundlage, wird das Ergebnis mit "keine" beurteilt.

Zur besseren Übersicht befindet sich im Anhang zu diesem Ergebnisbericht eine Zusammenfassung aller Untersuchungsergebnisse des Auftrags.

## Abkürzungen

<	Wert liegt unter der Bestimmungsgrenze. Diese entspricht dem numerischen Wert der nach dem Zeichen < (kleiner als) folgt.
KBE	Koloniebildende Einheiten
MU	Messunsicherheit
nb	nicht berechenbar
nn	nicht nachweisbar
wk	Befindet sich in der Ergebnistabelle beim Ergebnis der Index <sup>wk</sup> , wurde das angegebene Resultat wiederfindungskorrigiert.

## Verwendete Methoden und Messprinzipien

Methode	Messprinzip	Analyt
BER	Berechnung	Gesamthärte, Karbonathärte (SV pH 4.3), Leitfähigkeit (25°C, Labor), Resthärte
LJ	--	Ergiebigkeit (Feld)
Z8201	kulturell quantitativ	Aerobe mesophile Keime
Z8202	kulturell quantitativ	E. coli
Z8204	kulturell quantitativ	Enterokokken
Z8300	UV/VIS	SSK 254 nm
Z8301	IC-Leitfähigkeit	Chlorid, Fluorid, Nitrat, Sulfat
Z8302	Titration	Calcium, Gesamthärte, Magnesium
Z8304	UV/VIS	Ammonium
Z8305	UV/VIS	Ortho-Phosphat
Z8310	Konduktometrie	Leitfähigkeit (20°C, Labor)
Z8311	Titration	Säureverbrauch
Z8314	Potentiometrie	pH (Labor)
Z8317	Temperatur	Wassertemperatur (Feld)
Z8318	UV/VIS	Nitrit
Z8401	IC-Leitfähigkeit	Kalium, Natrium

Kantonales Labor Zürich

Sachbearbeiter  
 Rang Cho

Freigabe Bericht  
 Rang Cho

Hinweis: Der Bericht wurde elektronisch erstellt und ist ohne Unterschrift gültig.



## Ergebnisbericht Anhang

### Zusammenfassung Untersuchungsergebnisse

#### Auftrag 1264442 (Anhang)

Erstellt am 31.03.2026 10:19

Kanton Zürich  
Gesundheitsdirektion  
**Kantonales Labor Zürich**  
Fehrenstr. 15, Postfach  
8032 Zürich  
Seite 1/2  
Klassifizierung: vertraulich

Probenr. oder Bezeichnung		Trottenackerstr. 2, QW Kuenli, QW Geislenriet (k 1115/8) - LB 1990	Schulhaus, Trottenackerstr. 2 - Hy 45	Schloss Goldenberg - Hy 54	QWPW Berg, QW Hansenmoos, QW Reservoir (k1131/2) - H vor UV	QWPW Berg, QW Hansenmoos, QW Reservoir (k1131/2) - H nach UV
Probeneingangsdatum		25.03.2026	25.03.2026	25.03.2026	25.03.2026	25.03.2026
Analyt	Einheit	12651931-5	12651932-3	12651933-1	12651934-9	12651935-7
<b>Feldmessungen</b>						
Wassertemperatur	°C	8.7	9.8	8.5	9.5	9.5
Ergiebigkeit (Feld)	L/min				73	
<b>Mikrobiologie</b>						
Aerobe mesophile Keime	KBE/ml	2	20	45	1	0
Escherichia coli	KBE/100ml	0	0	0	0	0
Enterokokken	KBE/100ml	0	0	0	0	0
<b>Physikalisch-chemische</b>						
<b>Parameter</b>						
SSK 254 nm	1/m	0.9	0.7	0.9	0.9	
Leitfähigkeit (20°C, Labor)	µS/cm	690	528	681	679	
Leitfähigkeit (25°C, Labor)	µS/cm	765	585	754	752	
pH (Labor)	pH	7.2	7.4	7.3	7.3	
<b>Härteparameter / Kationen</b>						
Gesamthärte	°fH	42.4	31.3	42.6	42.5	
Gesamthärte	mmol/l	4.2	3.1	4.3	4.2	
Karbonathärte (SV pH 4.3)	°fH	37.2	28.7	39.9	39.9	
Säureverbrauch	mmol/l	7.4	5.7	8.0	8.0	
Resthärte	°fH	5.2	2.6	2.7	2.6	
Calcium	mg/l	115.2	86.8	114.7	115.3	
Magnesium	mg/l	33.2	23.3	33.9	33.3	
Natrium	mg/l	5.2	5.0	3.0	3.0	
Kalium	mg/l	1.1	1.1	0.7	0.7	
Ammonium	mg/l				<0.01	
<b>Anionen</b>						
Chlorid	mg/l	8.0	5.5	3.6	3.6	
Fluorid	mg/l	0.1	0.1	0.1	0.1	



# Ergebnisbericht Anhang

## Zusammenfassung Untersuchungsergebnisse

### Auftrag 1264442 (Anhang)

Erstellt am 31.03.2026 10:19

Kanton Zürich  
Gesundheitsdirektion  
**Kantonales Labor Zürich**  
Fehrenstr.15, Postfach  
8032 Zürich  
Seite 2/2  
Klassifizierung: vertraulich

Probenr. oder Bezeichnung		Trottenackerstr. 2, QW Kuenli, QW Geisenriet (k 1115/8) - LB 1990	Schulhaus, Trottenackerstr. 2 - Hy 45	Schloss Goldenberg - Hy 54	QWPW Berg, QW Hansenmoos, QW Reservoir (k1131/2) - H vor UV	QWPW Berg, QW Hansenmoos, QW Reservoir (k1131/2) - H nach UV
<b>Probeneingangsdatum</b>		25.03.2026	25.03.2026	25.03.2026	25.03.2026	25.03.2026
<b>Analyt</b>	<b>Einheit</b>	<b>12651931-5</b>	<b>12651932-3</b>	<b>12651933-1</b>	<b>12651934-9</b>	<b>12651935-7</b>
Nitrat	mg/l	4.5	5.7	7.5	7.6	
Sulfat	mg/l	48.4	25.5	19.8	19.8	
<b>N- / P-Verbindungen</b>						
Ortho-Phosphat	mg P/l				<0.002	
Nitrit	mg/l				<0.0020	

#### Legende

- 1 Ergebnis nicht konform (in roter Farbe gekennzeichnet).
  - 2 Bitte Bemerkungen zu Analyten im Ergebnisbericht beachten.
- <sup>wk</sup> Befindet sich in der Ergebnistabelle beim Ergebnis der Index <sup>wk</sup>, wurde das angegebene Resultat wiederfindungskorrigiert.